

希腊船只红海遇袭 也门胡塞武装“认领”



这张4月30日的视频截图显示，也门胡塞武装发言人叶海亚·萨雷亚在萨那发表声明。

新华社北京6月13日电 也门胡塞武装12日称，对也门红海主要港口城市荷台达附近发生的船只遇袭事件负责。袭击导致一艘希腊货轮进水、1名船员失踪。

船只悬挂利比亚国旗，由一家希腊船运公司运营。

一名不愿透露姓名的希腊政府官员告诉路透社，“导师”号货轮遇袭时正在驶往印度的途中，从“空中和海上被击中两次”，暂时没有伤亡报告。

据该货轮报告，船上有来自不同国家的21名船员，1名船员在爆炸后失踪。

英国海上安保企业安布里公司12日早些时候说，这艘船在胡塞武装控制的荷台达西南约68海里(126公里)处被击中。英国海上贸易行动办公室说，这艘船在荷台达西南66海里(122公里)处“被一艘小船撞击船尾”，并且进水，随后又被“一枚不明

空中飞行物”击中。

美国中央司令部说，“导师”号被胡塞武装一艘“无人艇”撞击，“造成严重进水 and 机舱损坏”。中央司令部还表示，其在过去24小时摧毁了胡塞武装的3部反舰导弹发射装置和一架无人机。

去年10月新一轮巴以冲突爆发后，胡塞武装使用无人机和导弹多次袭击红海和阿拉伯海水域“关联以色列”的船只，以示支持巴勒斯坦。今年1月12日起，美国和英国对胡塞武装目标发动多轮空袭。

胡塞武装近几个月来加大对红海和亚丁湾的船只袭击，要求以色列停止在加沙地带的军事行动。该组织5月初表示，将扩

大打击范围，在红海、阿拉伯海、印度洋和地中海等水域打击过去几个月曾与以色列方面交易公司的所有船只。

美联社援引美国海运局数据报道，自去年11月以来，胡塞武装袭击红海等水域船只已超过50次，导致3名船员死亡；劫持

了一艘船只，击沉了另一艘船只。胡塞武装说，美国主导的空袭行动自今年1月以来一直针对该组织，5月30日的一系列空袭造成至少16人死亡、42人受伤。一些国家谴责美英两国行动，认为这是对也门主权的侵犯，会加剧地区紧张局势。

COMBO
Brake Fluid

(061) 7364492

Kemasan tersedia : 20 Liter, 1000 ml, 300 ml, 50 ml

伊拉克埃尔比勒一炼油厂失火

新华社巴格达6月13日电 (记者段敏夫 李军) 据伊拉克库尔德自治区媒

体13日报道，伊北部埃尔比勒一家炼油厂的沥青存储设施12日晚发生火灾，

造成至少10人受伤。

报道说，火灾发生后，当地民防部门组织消

防救援力量赶赴现场，起火12小时后火势仍未得到控制。

南非报告首例猴痘死亡病例

新华社约翰内斯堡6月12日电 (记者王晓梅 王雷) 南非卫生部长乔·法赫拉12日通报说，南非自今年5月以来已确诊5例猴痘病例，其中一人死亡。

法赫拉当天在新闻发布会上说，确诊猴痘的5名患者均为男性，年龄在30至39岁之间，其中3人来自夸祖鲁-纳塔尔省，2人来自豪登省。他们均无

前往涉猴痘疫情国家的旅行史，这表明猴痘在南非存在本地传播。

法赫拉说，5名患者均为需要住院治疗的重症病例，其中来自豪登省的一名患者10日在约翰内斯堡的滕比萨医院去世，目前仍有2人住院治疗，另外2人已出院。

法赫拉指出，世界卫生组织和其他相关部门专家组成的疫情应对小组正

在上述两省追踪、监测密切接触者。世卫组织驻南非的一名医生法比安·恩登扎科说，他们正在与南非政府合作，为猴痘确诊患者提供药物，相关疫苗也正准备运到南非。他说，由于这5例病例均无旅行史，因此南非可能存在大量猴痘病例。

南非在2022年报告了5例猴痘病例，无死亡病例，2023年没有报告猴痘

病例。

猴痘是一种病毒性人畜共患病，虽不易发生人际传播，但与感染者密切接触也可能感染。人感染猴痘的初期症状包括发烧、头痛、肌肉酸痛、背痛、淋巴结肿大等，之后可发展为面部和身体大范围皮疹。多数感染者会在几周内康复，但也有感染者病情严重甚至死亡。

HATARI
Biskuit Selera Kita
最佳餅干

RENYAHNYA BERLAPIS LAPIS

www.aswfoods.com

保险采购招标公告-大唐米拉务发电有限公司 财产保险项目 Notice of Invitation for Bids (IFB) Procurement of Property Insurance PT MEULABOH POWER GENERATION

项目名称: 大唐米拉务发电有限公司财产保险项目采购
Procurement package name: Procurement of Property Insurance for PT MEULABOH POWER GENERATION

招标编号: MPC2024-001
Tender number: MPC2024-001

招标人: 大唐米拉务发电有限公司
Tenderer: PT MEULABOH POWER GENERATION

招标方式: 印尼国内公开招标
Tender method: Open Tender in Indonesia

招标类型: 服务招标
Tender type: Services

所属地区: 印度尼西亚
Location: Indonesia

所属行业: 能源
Industry: Energy

大唐米拉务2x225MW燃煤发电项目即将投产运营。为确保项目风险得到及时保障，本项目拟进行保险采购工作，遵循公开、公平、公正和诚实信用的原则，大唐米拉务发电有限公司现就财产保险进行公开招标，欢迎满足资质要求的单位参加。

Datang Meulaboh 2x225MW Coal-Fired Power Generation Project will soon be put into operation. Therefore, PT MEULABOH POWER GENERATION intends to conduct procurement for Property Insurance. PT MEULABOH POWER GENERATION hereby carries out an open tender for the procurement of Property Insurance. All companies that meet the qualification requirements as set out in this Announcement are welcome to participate.

1. 项目简介:

- 1. Description:**
 - 1.1 保险财产地点: 印度尼西亚苏门答腊省纳甘拉亚市境内
1.1 Location of insured property: In Nagan Raya, Aceh Province, Indonesia
 - 1.2 基本情况:
本项目由 2x225MW 亚临界循环流化床燃煤发电机组及相关辅助设施构成。将根据PPA 文件要求建设厂外变电站及相应的输电线路。厂址位于亚齐省米拉务市附近,坐标为北纬4° 6'20.81"N和东经96° 12'41.18"E。
 - 1.2 General information:
The project consists of 2x225MW subcritical circulating fluidized bed coal-fired generator set and related auxiliary facilities. In addition, the offsite substation and the associated transmission lines have been built according to the requirements of PPA documents. The site is located near Mlilab City, Aceh Province, with coordinates of 4° 6'20.81"N and 96° 12'41.18"E.

2. 招标范围:

- 2. Tendering Scope**
本次招标工作范围包括2024-2025年度大唐米拉务发电有限公司的财产一切险、营业中断险-财产一切险项下、机器损坏险、营业中断险-机器损坏险项下、商业综合责任险的保险保障。
The scope of the services procured under this open tender covers the 2024-2025 insurance coverage of Property All Risks Insurance (which shall include Business Interruption Insurance), Machinery Breakdown Insurance (which shall include Business Interruption Insurance), and Commercial General Liability Insurance for PT MEULABOH POWER GENERATION.

3. 投标人的资格要求:

- 3. Qualification Requirements for Bidders:**
投标人应具有圆满履行保险合同的能力,具体应同时具备以下资格条件:
Bidders shall have the capability to provide the insurance that meets the requirements successfully, and shall also specifically meet the following qualifications criteria.
 - 3.1 投标人应是一家合格的印度尼西亚保险公司的总部,在印尼有注册办事处(可通过公司住所证明进行证明),并应持有由金融服务管理局(Otoritas Jasa Keuangan - OJK)颁发的有效保险营业执照。
 - 3.1 The bidder shall be the Head Office of a qualified Indonesian insurer having a registered office in Indonesia as evidenced by the Company's Domicile Letter (Surat Keterangan Domsili Perusahaan), and shall have a valid Insurance Business License issued by Financial Services Administration (Otoritas Jasa Keuangan - OJK).
 - 3.2 投标人2023年度保险收入在印度尼西亚市场排名前20名以内;
 - 3.2 The bidder shall be the top 20 in Indonesia insurance market ranking by the 2023 premium income.
 - 3.3 投标人针对本项目安排的再保险人的信用评级应在标准普尔或惠誉A-及以上,或穆迪A3及以上;
 - 3.3 The bidder should be able to arrange the reinsurance for the insurance, where all the reinsurers should have credit ratings at least or better than A- by Standard & Poors / Fitch or at least or better than A3 by Moody's.
 - 3.5 投标人应具有同类项目服务经验。
 - 3.5 The bidder should have similar project service experience.
 - 3.6 投标人不得存在下列情形之一:
 - 3.6 The bidder shall not be under any of the following circumstances.
 - I 投标人处于破产、被责令停产、停业状态。
 - The bidder is bankrupt or ordered to suspend production or business.
 - II 法定代表人同一人或者存在控股、管理关系的单位同时投标。
 - The bidder has the same legal representative with any other bidder, or being a parent company, or a subsidiary or a holding company of any other bidder.

- III 与其他保险公司组成联合体投标。
III The Bidder form a consortium with other insurance companies.
- 4. 招标文件的获取:** (印尼境内公开招标方式)
4. Collection of Tender Documents: (Open Tender in Indonesia)
 - 4.1 获取方式: 投标人将本项目负责人的姓名、联系方式以及有效邮箱(包括其它电子联系方式)给招标人。招标人通过邮箱发送招标文件。
 - 4.1 Tender Documents Collection method: The bidder shall provide the bidder's company name, contact information and valid email address (including other electronic contact information) of the contact person for this Tender. The Company will send the Tender Documents via email.
 - 4.2 联系方式
4.2 Contact Information
所有潜在的投标人应发送邮件到下面列出的所有电子邮件地址。
All potential bidders shall send their correspondence to the email address listed below.
招标人: PT MEULABOH POWER GENERATION
Tenderer: PT MEULABOH POWER GENERATION
联系人: 金辉
Contact: JIN HUI
邮箱(E-mail): ptmjpgp@china-cdto.com
- 5. 招标文件的递交**
5. Submission of Bidding Document
 - 5.1 投标截止日期
5.1 Bid Submission Deadline
投标文件应于投标截止日期2024年7月4日上午10点(印度尼西亚当地时间)前按要求提交,一切迟到的投标文件都将被拒绝。
Bidding Documents shall be delivered and submitted to the Company at the address as described above before the bid submission deadline, which is Jul.4, 2024, 10.00am (Indonesia local time) as determined by the Company. Any late bidding documents will be rejected.
 - 5.2 投标费
5.2 Bid Cost
投标人应承担其编制投标文件与递交投标文件所涉及的一切费用。
The bidder shall bear all the related expenses including the expenses for preparation of the Bidding Documents and the submission of the Bidding Documents.
- 6. 开标时间及投标邮箱(印尼境内公开招标方式)**
6. Opening time and bidding E-mail (Open Tender in Indonesia)
 - 6.1 最终投标提交时间和开标时间: 2024年7月4日上午10点(印度尼西亚当地时间)
 - 6.1 Final Bid submission time and Opening time: Jul 4, 2024, 10.00am (Indonesia local time)
 - 6.2 投标人提交电子版投标文件的电子邮件地址为 ptmjpgp@china-cdto.com。
 - 6.2 Email address for the bidders to submit the electronic version of Bidding Document would be ptmjpgp@china-cdto.com.
 - 6.3 开标地点: 大唐米拉务发电有限公司会议室。开标形式: 视频会议。
 - 6.3 Bid opening location: Conference room of PT MEULABOH POWER GENERATION. Bid opening form: video conference.
- 7. 公告发布**
7. REGISTRATION
 - 7.1 报名截止日期为本公告公开发布起20日止。
7.1 The deadline for registration to participate in this Tender is 20 days from the date of this announcement.
 - 7.2 感兴趣的投标人应向招标委员会发送电子邮件到上述邮箱。信中应包括工作官方电子邮件和发送招标文件的请求,并附标书费及投标保证金电汇单。在信中写的电子邮件将用于交付招标文件。
7.2 The interested Bidder shall send a letter to the Tender Committee electronically through the email as described above. The letter shall include a request for sending the Bidding Documents and a valid official email, along with a bid fee & security remittance slip. The email written in the letter will be used for the delivery of the Bidding Documents.
 - 7.3 投标人应在报名前通过银行电汇方式缴纳投标保证金(投标保证金30,000,000印尼卢比)。收款账户如下:
账户名: PT.MEULABOH POWER GENERATION
开户银行: BOCHK Jakarta Branch
账号: 100000901094290
所有投标人的投标保证金将在中标通知发送后30日内退还。
7.3 Bidders should pay the bid security through bank wire transfer before registration (bid security of Rp.30,000,000). The payment account is as follows:
Account Name : PT.MEULABOH POWER GENERATION
Opening Bank : BOCHK Jakarta Branch
Account Number: 100000901094290
The bid security of all bidders will be refunded within 30 days after the notification of award is sent.
- 8. 监督部门**
8. Supervision department
 - 8.1 本招标项目的监督部门为大唐米拉务发电有限公司企业社会责任监督部。
8.1 The supervision department of this bidding project is PT Meulaboh Power Generation Corporate Social Responsibility Supervision Department.
 - 8.2 招标监督投诉受理:
8.2 Tender supervision complaint acceptance
联系人: (+62)0821 2589 5366
Contact person: (+62)0821 2589 5366
邮箱: ptmjpgp@china-cdto.com
E-mail: ptmjpgp@china-cdto.com